

25 ANS

SERVICE DE LA
FORMATION DES
ADULTES

CONTACT

SERVICE DE LA FORMATION DES ADULTES

Avenue Emile Reuter · L-2420 Luxembourg ,12-14

T. 8002 4488 · sfa@men.lu

Pas à pas est une action du projet national pour implémenter l'Agenda Européen
pour l'Éducation et la Formation des Adultes

Cofinancé par
le programme Erasmus+
de l'Union européenne



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

Service de la formation des adultes

: قبل بدايه التدريب، حدد مستوى المخزون العلمي لديك

- ← قائمة التعلم المدرسي الخاص بك منذ المرحلة الابتدائية إلى هذا اليوم؛
- ← وصف مستواك اللغوي؛
- ← وصف القدرات المكتسبة ضمن النشاطات المهنية والاجتماعية؛
- ← إنشاء ملف تجمع جميع الشهادات والوثائق الرسمية التي تشهد بدراساتك وخبراتك؛
- ← تأكد بأن جميع هذه الشهادات والوثائق مترجمة ومصدقته حسب الأصول؛
- ← قدم طلب معادلة الشهادات في لكسمبورغ؛

لا ترددوا بطلب الاستشارة عند المختصين ، الأصدقاء وأعضاء الأسرة لمساعدتكم في تعبئة الطلبات www.men.public.lu/fr/formation-adultes حتى نستطيع مساعدتكم في إتمام هذه الإجراءات، اعدنا لكم بعض النماذج وبامكانكم تحميلها بالضغط على.



2

قبل بدايه الدورات للبالغين، من المهم تحديد منذ البداية حاجاتكم حسب وجهه النظر المدني، الاجتماعي و المهني. ندعوكم لتفكر ب

- ← الحاجة بتحسين مستواكم اللغوي؛
- ← تحسين مستوى قاعدة القدرات (قراءة، كتابة ورياضيات)؛
- ← تحديد اهدافكم المهنية؛
- ← تحديد اهدافكم الأكاديمية؛

لا ترددوا بطلب الاستشارة عند المختصين ، الأصدقاء وأعضاء الأسرة لمساعدتكم في تعبئة الطلبات www.men.public.lu/fr/formation-adultes حتى نستطيع مساعدتكم في إتمام هذه الإجراءات، اعدنا لكم بعض النماذج وبامكانكم تحميلها بالضغط على.



3

- ← مكان الدورات؛
- ← الشروط المسبقة لتسجيل؛
- ← المواعيد؛
- ← الوصف الأكاديمي والمهارات التي تتناولها الدورة.

1

استخلاص مخرجات التعليم الخاصة بك



1



2

تحديد احتياجاتكم

3

الاطلاع على العروض



4

التسجيل في البرامج التعليمية والتدريبية



5

التعهد بإستمراريه التعليم

5

لاستمرار التنسيق الفعال في التدريب وكفالة حريه التسجيل لجميع الراغبين. الطلاب الراغبين، المشاركة الفعالة والمنتظمه في الدروس وبذل المجهود للوصول لأهداف التعليم والتدريب

وهما ان المشاركة في تعليم البالغين هو اختياري وتطوعي، من المهم لكم:

- ← المشاركة في الدروس بشكل منتظم؛
- ← إحضار جميع اللوازم المدرسية المطلوبة لمتابعة الدروس؛
- ← القدرة على استخدام جميع موارد الانترنت لدعم البرنامج الدراسي؛
- ← احترام القائمين على التدريب والزلاء في الدراسة؛



4

في لكسمبورغ، كل المواطنين يستطيعوا التسجيل في برامج التدريب للبالغين

- ← في لكسمبورغ، كل المواطنين يستطيعوا التسجيل في برامج التدريب للبالغين
- ← دروس التدريب الاساسيه والخط الثاني لتأهيل، كلها مجانية.
- ← دروس الفائدة العامة (على سبيل المثال، دروس اللغات) طلب حق التسجيل
- ← (تحت بعض الشروط.) يمنحهم الحق بالتسجيل المخفض "BON" الأشخاص ذوي الاحتياجات المادية يمكنهم الحصول من OLAI - حديثي الوصول يمكنهم الحصول على كابون لحق التسجيل المخفض عن طريق " الاولاي

اذا كنتم من الأشخاص الحاصلين على كابون لحق التسجيل المخفض، يجب عليكم التعهد بالمشاركة بانتظام وبمعدل لا يقل عن 70 % من ساعات الدوام حتى تتمكن من الاستمرار والاستفادة من كويونات جديدة.

BON

- www.men.public.lu/fr/formation-adultes
- www.lifelong-learning.lu



: خذوا بعين الاعتبار المعلومات العامه وذات الصله بالدورات المختلفه، على سبيل المثال

عروض التدريب للبالغين



المهارات الأساسية

معرفة القراءة والكتابة والحساب، يشكلون القاعدة الأساسية لمزيد من التعلم ولم يفت الأوان لتطوير المهارات الأساسية.

www.abcd.lu

دروس التعلم في اللغة الفرنسية والألمانية، دروس مجانية للبالغين.



التعليم النظامي

التعليم النظامي يحث الكبار بالحصول على الشهادات المعترف بها.

السنوات الأولى من السابع حتى التاسع أي المرحلة الاعدادية / الإعدادي تكتيك يمنح الحق لمتابعة الدراسة والتدريب. ابتداءً من الصف العاشر أي المرحلة الثانوية / ثانوي تكتيك، النجاح في الثانوي يمنح شهادة نهاية الدراسة الثانوية العامة / الثانوية تكتيك ويمنحك حق دخول مجال التعليم العالي وسوق العمل. التعليم للبالغين يمنح التأهيل المهني

جامعة لكسمبورغ ومؤسسات تعليمية أخرى، يفتحوا الأبواب لتعليم يتأقلم مع ظروف البالغين. التعليم بالممارسة على مستوى التعليم العالي يشكل إحدى هذه الخيارات.



التعليم الغير نظامي

هناك مجموعه واسعه من دروس اللغة ودروس التدريب العام أو المهني التي تقدمها المؤسسات العامة، البلديات، الجمعيات الخيرية وكذلك مؤسسات التدريب في القطاع الخاص. هذه الدورات قد تفتح آفاقاً جديده على المستوى المهني أو الشخصي.

دولة لكسمبورغ تملك التقاليد ومنذ زمن بعيد في تعليم وتدريب البالغين كما تشهد العروض الكثيرة من الدروس والبرامج ونسبه المشاركين من الطلاب. هناك العديد من الدوائر المشاركة في تعزيز وصول جميع سكان لكسمبورغ في تعليم البالغين



تعليم البالغين مفيد لعدة أمور فهو يساعد في:

تعلم لغات الدولة ومشاركة فعالة في المجتمع؛

اكتساب المهارات المطلوبة للاندماج في سوق العمل؛

الحصول على شهادة معترف بها؛

تحسين قاعدة القدرات (قراءة، كتابة ورياضيات) مفتاح لمزيد من التعلم؛

تطوير حياتك المهنية؛

لمواجهة تحديات القرن الواحد والعشرين، دوقية لكسمبورغ بحاجة لمواطنين راغبين بتطوير قدراتهم على مدار الحياة وبالتالي المساهمة في الابتكار والمنافسة الاقتصادية والتماسك الاجتماعي.

انا اتشرف بدعوتكم للمشاركة في دورات تدريب الكبار واثمنى لكم دوام التقدم والنجاح.

Claude Meisch

كلود مايش

وزير التربية والتعليم للطفولة والشباب



خطوة بخطوة

نحو التعليم والتدريب للبالغين



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

Service de la formation des adultes